

附件 5:

Attachment 5:

## 中国政府奖学金申请人声明

### Chinese Government Scholarship Applicant Statement

本人知悉,中国政府奖学金生不得同时享受中国各级政府和录取院校设立的其他奖学金(不含各类一次性奖励金)的资助。一经发现,其中国政府奖学金资格将予以取消,并须退还已领取的中国政府奖学金。对于刻意隐瞒资助情况的,除取消资格外,三年内不允许申请中国政府奖学金。

I acknowledge that Chinese Government Scholarship awardees are not allowed to accept any other scholarships (except one-time bonuses) sponsored by Chinese governments, as well as the admission colleges and universities at the same time. Otherwise, the Chinese Government Scholarship's qualification will be cancelled and students must refund the received scholarship funding. For those who deliberately conceal their funding, the scholarship qualification will be cancelled and students are not allowed to apply for Chinese Government Scholarship within three years.

为了提高获得奖学金资助来国科大留学的几率,本人在申请中国政府奖学金的同时,亦申请了其他奖学金(如中国科学院‘一带一路’国际科学组织联盟奖学金、中国科学院大学国际学生奖学金)。

In order to improve the changes to get financial support for my study at UCAS, I also applied for other scholarships (e.g. ANSO Scholarship for International Students, UCAS Scholarship for International Students) while applying for the Chinese Government Scholarship.

本人特此郑重声明:如果本人有幸获得中国政府奖学金,则自愿放弃中科院、国科大及其它中国各类奖学金。

**I hereby declare that, I will voluntarily give up any other scholarships funded by Chinese Academy of Sciences, UCAS and other Chinese institutions and universities if I am fortunate enough to get awarded by the Chinese Government Scholarship.**

申请人护照姓名/Applicant's signature:

护照号码/Passport number:

日期/Date: 年/year 月/month 日/day